

Robert Bosch Elektronika Kft.
Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary

Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and deliverable no.

3) Delivery note no

1282016

Page 1

1) Customer	5) Supplier No.	LNR	Packb.	LKZ	Z abs	Sov	KZA
1000911829	0091024089	UJ					

Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note	4) Dispatch date
	30.01.2023
6) Freight	Creation day
Free	27.01.2023
Unfrank	
7) Delivery	
Waggon	
Fr.Gut	
Express	
Post	
Carrier	
Vehic.foreign	
Vehic.own	
14) Our Order-No.	
25305053	

Your sign	11) Your Order No.	Date	15) additional data customer	17) Dispatch place	20) Incoterms	21) Packing type	22) Dispatch sign	23) Total weight kg	24) Our Order-No.
	550004500001	03.03.2022		CHub	Free Carrier	8 PAL		gross 897,4 net 510,7	

Shipping type truck collect. load

Dispatch Address
lagna PT S.p.A.
ia dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Pos	28) Bosch-Order-No.	Index	Partnumber customer	29) Description of delivery	30) Quantity	40) Receiver notes
-----	---------------------	-------	---------------------	-----------------------------	--------------	--------------------

0260.001.080	V03	2510266920	Control Unit; ATCU-2-9.21	512		
--------------	-----	------------	---------------------------	-----	--	--

180333515
5012419853
KUEHNEN+MAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 512
Quantità effettiva: 512
Tipo Imballaggio: 8
Quantità Imballi: 8
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 03/12/23
Firma: [Signature]

KUEHNEN+MAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)
03 FEB 2023
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Rotation	Date	42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/Test report	45) Receiver	46) Invoice check
Receiver notes	Name					
	bzw Nr					



To be completed on the senders own responsibility 1-15 (cluding 21+22, 1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

NEMZETKÖZI FUVAROKI INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF						
A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)						
1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)			Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
Robert Bosch Elektronikai Kft.						
Robert Bosch út 2						
3000 Hatvan						
HUNGARY						
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)			További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
Magna PT S.p.A.						
Via dei Ciclamini, 4						
70026 Modugno (BA)						
ITALY						
Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) 3 Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)			A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
helység / place / Ort Modugno (BA)						
ország / country / Land ITALY						
Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) 4 Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)						
helység / place / Ort Hatvan						
ország / country / Land HUNGARY						
időpont / date / Datum 20230130						
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP: 1093804						
Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	Statistikai szám Statistical number Statisiknummer	Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³
6	7	8	9	10	11	12
	132	PAL	KFZ JELŐR		14,867.000	
Osztály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe	ADR		
					14,867.000	
13 A feladó rendelkezésével (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				20 Különleges megállapodások Special agreements		
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment				Besondere Vereinbarungen		
Bérmentve, freight paid, frei						
Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x						
Kiállítás helye, időpontja Established in Hatvan				24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am.		
22 A feladó aláírása és bélyegezője Signature and stamp of the sender Unterschiftung und Stempel des Absenders EORI: HU600003018				23 A fuvarozó aláírása és bélyegezője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers Via dei Ciclamini SNC - 70026 Modugno (BA)		
25 Jármű Vehicle Fahrzeug				Rendszám Registration number Kennzeichen	Rakomány Useful load Nutzlust	
				NE8851AB		
				NE4449AB		
03 FEB 2023 wpl "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"						



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-000768 vom 30.01.2023



23-000768

Ludwigsburg, 31.01.2023

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Cetransport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 03.02.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 30.01.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	1281854, 1281855, 1281852,	24	COLLI
2	1281860, 1281862,	15	COLLI
3	1281951, 1954, 1959, 1961, 1962, 1967, 1968	63	COLLI
4	1272016, 1282011, 128006, 1282008	30	COLLI
Summe: Total		132,00 COLLI	14.867,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amthliches Kennzeichen Nutzlast in t		
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 23-000768 empfangen am Réception des marchandises le KUEHNE + NAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 03 FEB 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	
20 Robert Bosch Elektronik Kft. H-3000 Hatvan Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604